

**Ordinanza  
concernente la rilevazione e il trattamento  
di dati agricoli  
(Ordinanza sui dati agricoli)**

**Modifica del**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 7 dicembre 1998<sup>1</sup> sui dati agricoli è modificata come segue:

*Art. 1 lett. b e d*

La presente ordinanza disciplina l'armonizzazione e il coordinamento della rilevazione e del trattamento di dati agricoli relativi a:

- b. supplementi per il latte trasformato in formaggio per e per il foraggiamento senza insilati;
- d. contratti sul latte, produzione lattiera, valorizzazione del latte e vendita diretta di latte;

*Art. 2 cpv. 1 lett. a e b nonché cpv. 4 e 5*

<sup>1</sup> I Cantoni rilevano i dati:

- a. designati dall'Ufficio federale dell'agricoltura (Ufficio federale) concernenti la superficie aziendale, l'effettivo del bestiame e la manodopera di aziende (dati della struttura aziendale); i dati sono elencati nell'allegato 2 (n. I-VI);
- b. che servono per l'esecuzione della legge sull'agricoltura, in particolare quelli per la concessione di contributi (all. 2 n. I-VI e VIII-XVII).

<sup>4</sup> *Abrogato.*

<sup>5</sup> Il Servizio d'amministrazione, giusta l'articolo 12 dell'ordinanza del 25 giugno 2008<sup>2</sup> sul sostegno del prezzo del latte (Servizio d'amministrazione nel settore lattiero), rileva:

- a. i dati relativi a supplementi per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati; i dati sono elencati nell'allegato 3 (n. I-V);

---

<sup>1</sup> RS 919.117.71  
<sup>2</sup> RS 916.350.2

- b. i dati sui contratti sul latte e sulla produzione lattiera; i dati sono elencati nell'allegato 2 (n. VII);
- c. i dati sulla valorizzazione del latte e sulla vendita diretta di latte; i dati sono elencati nell'allegato 3 (n. I-V).

*Art. 3 Delega*

I Cantoni possono delegare le rilevazioni ai Comuni o a organizzazioni idonee nella misura in cui la protezione dei dati sia garantita.

*Art. 4 cpv. 2 lett. c e d*

<sup>1</sup> I seguenti servizi definiscono i cataloghi dei dati e elaborano i questionari per la rilevazione:

- c. *Abrogato.*
- d. il Servizio d'amministrazione del settore lattiero in collaborazione con l'Ufficio federale per i dati di cui all'articolo 2 capoverso 5;

*Art. 5 cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> *Abrogato.*

<sup>4</sup> I dati di cui all'articolo 2 capoverso 5 sono registrati giusta sezione 3 dell'ordinanza del 25 giugno 2008<sup>3</sup> sul sostegno del prezzo del latte.

*Art. 9 cpv. 1 lett. b*

<sup>1</sup> I dati vanno trasmessi all'Ufficio federale osservando le seguenti scadenze:

- b. dati di cui all'articolo 8 concernenti le aziende detentrici di animali e i detentori di animali ai sensi dell'articolo 6 lettera o dell'ordinanza del 27 giugno<sup>4</sup> sulle epizoozie: entro 7 giorni da nuove registrazioni e modifiche dei dati corrispondenti;

*Art. 11 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il Servizio d'amministrazione del settore lattiero è responsabile dello sviluppo e dell'esercizio dei propri sistemi d'informazione. Coordina le sue attività con i fornitori e i destinatari dei dati.

*Art. 12 cpv. 3*

<sup>3</sup> Il Servizio d'amministrazione del settore lattiero rileva i dati online o, dopo averli controllati, li introduce nel suo sistema d'informazione. Esso è responsabile delle modifiche.

---

<sup>3</sup> RS 916.350.2

<sup>4</sup> RS 916.401

*Art. 13 cpv. 2*

<sup>2</sup> I dati del sistema d'informazione relativo ai contratti sul latte e alla produzione lattiera sono elencati nell'allegato 2 (n. VII), quelli relativi alla valorizzazione del latte nell'allegato 3 (n. I – V).

*Art. 14 cpv. 1 lett. c e g nonché cpv. 2*

<sup>1</sup> L'Ufficio federale utilizza i dati dei suoi sistemi d'informazione per adempiere i seguenti compiti:

- c. amministrazione dei supplementi per il latte trasformato in formaggio e dei supplementi per il foraggiamento senza insilati;
- g. allestimento di valutazioni importanti dal profilo della trasparenza del mercato.

<sup>2</sup> Il Servizio d'amministrazione del settore lattiero utilizza i dati del sistema d'informazione per adempiere i compiti ai sensi dell'articolo 12 capoverso 2 dell'ordinanza del 25 giugno 2008<sup>5</sup> sul sostegno del prezzo del latte.

*Art. 15 titolo e cpv. 1 lett. b, d, h e j*

## Trasmissione dei dati

<sup>1</sup> L'Ufficio federale può, conformemente agli allegati 1–3 trasmettere a:

- b. l'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese: i dati relativi all'identificazione dell'azienda, all'effettivo del bestiame, all'estivazione, alle superfici coltivabili e alla manodopera (all. 2 n. I e III–VI) nonché i dati sul latte (all. 3 n. I–V) e i dati relativi all'immagazzinamento della frutta e dei suoi derivati (all. 2 n. XIX) per la pianificazione del fabbisogno alimentare;
- d. la Direzione generale delle dogane: i dati relativi all'identificazione dell'azienda, all'identificazione delle persone, all'effettivo del bestiame, all'estivazione e alle superfici coltivabili (all. 2 n. I–V) per il rimborso dell'imposta sugli oli minerali;
- h. il Servizio d'amministrazione del settore lattiero: i dati relativi all'identificazione dell'azienda e all'identificazione delle persone, all'effettivo del bestiame, all'estivazione e alla superficie agricola utile (all. 2, n. I–V) per l'esecuzione dell'ordinanza del 25 giugno 2008<sup>6</sup> sul sostegno del prezzo del latte;
- j. gli uffici cantonali dell'agricoltura: i dati relativi all'identificazione dell'azienda, all'identificazione delle persone e alla valorizzazione del latte (all. 2, n. I, II e VII) per l'esecuzione dei pagamenti diretti, i dati relativi all'effettivo delle colture frutticole (all. 2 n. XVIII) per l'esecuzione dei

---

<sup>5</sup> RS 916.350.2

<sup>6</sup> RS 916.350.2

provvedimenti legati alla frutticoltura, nonché i dati relativi ai controlli e i risultati dei controlli (all. 2 n. XXII);

II

Gli allegati 1-3 sono modificati secondo la versione qui annessa.

III

La presente modifica entra in vigore il 1° giugno 2010.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

## 1 Istituzioni partecipanti al sistema d'informazione

BDTA	Banca dati sul traffico di animali
DGD	Direzione generale delle dogane
ECBIO	Enti di certificazione accreditati secondo l'articolo 28 dell'ordinanza del 22 settembre 1997 <sup>7</sup> sull'agricoltura biologica
ECDOP	Enti di certificazione accreditati secondo l'articolo 19 dell'ordinanza DOP/IGP del 28 maggio 1997 <sup>8</sup>
ECODMA	Enti di certificazione accreditati secondo l'articolo 12 dell'ordinanza dell'8 novembre 2006 <sup>9</sup> sulle designazioni «montagna» e «alpe»
IVI	Istituto di virologia e d'immunoprofilassi
LC	Laboratori cantonali
MAR	Titolari dei marchi e rispettivi organi di controllo
OC	Organizzazioni di controllo (di diritto pubblico)
OPC	Organizzazioni di produttori e di categoria
RFA	Regia federale degli alcool
SAL	Servizio d'amministrazione nel settore lattiero
SAS	Servizio di accreditamento svizzero
SCCA	Servizi cantonali per i concimi aziendali
SR	Stazioni federali di ricerca agronomica (incl. Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino)
SU	Scuole universitarie (università, PF, SUP)
UCA	Uffici cantonali dell'agricoltura
UCV	Uffici cantonali di veterinaria
UFAE	Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese, Settore alimentazione
UFAG	Ufficio federale dell'agricoltura
UFAM	Ufficio federale dell'ambiente
UFSP	Ufficio federale della sanità pubblica
UFV	Ufficio federale di veterinaria
USC	Unione svizzera dei contadini
UST	Ufficio federale di statistica

---

<sup>7</sup> RS 910.18

<sup>8</sup> RS 910.12

<sup>9</sup> RS 910.19

## **2 Trasmissione dei dati ad altri sistemi**

Censimenti	Banca dati per scopi statistici gestita dall'UST
UST	
DGD	Sistema d'informazione della Direzione generale delle dogane
ESSA	Strategia in materia di alimentazione per l'orientamento dell'offerta: sistemi d'informazione dell'UFAE (SA)

## **3 Autorizzazioni per l'accesso**

A	Accesso diretto (visualizzazione, modifica, cancellazione, archiviazione)
B	Comunicazione delle modifiche per mezzo della posta elettronica
C	<i>Destinatario dei dati</i> : acquisizione dei dati mediante scambio di supporto dei dati (supporti elettronici dei dati, cassette, elenchi su carta o moduli) o per mezzo della posta elettronica.
D	<i>Fornitore dei dati</i> : comunicazione dei dati mediante scambio di supporto dei dati (supporti elettronici dei dati, cassette, elenchi su carta o moduli) o per mezzo della posta elettronica (include anche la ritrasmissione dei dati da parte del destinatario ai sensi della lettera C)
L	Accesso online per i competenti servizi cantonali (include anche la ricezione dei dati ai sensi della lettera C)

## **4 Abbreviazioni**

RP	Regione di pianura
SAU	Superficie agricola utile
UBG	Unità di bestiame grosso
ZC	Zona collinare
ZM	Zona di montagna

**Contenuto e modalità d'accesso ai sistemi d'informazione (Parte A)**

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG SR USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODP ECODMA SAS
I	- Numero cantonale d'azienda		A	C	L		C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Ubicazione dell'azienda	Comune d'ubicazione, casale, nome della proprietà, via, coordinate ecc.	A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Tipo di azienda e di comunità		A	C	L	C	C		L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Appartenenza territoriale (regione di pianura, montagna o estivazione)		A	C	L	C			L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Zona aziendale		A	C	L	C			L		D,L	L	C	L	L	L	L
	- Orientamento aziendale	Tipologia FAT	D	C	L	C		C	L	L	L	L	C	L	L	L	L
- Numeri BDTA		A		L				D,L	L	L	L	L	L	L	L	L	
II	- Numero personale cantonale		A		L		C		L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Nome, indirizzo e comune di domicilio della persona o comune d'ubicazione della società		A		L		C		L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Numero di telefono, e-mail		A		L		C		L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- Anno di nascita del gestore o anno di costituzione dell'azienda		A	C	L		C		L	L	D,L	L	C	L		L	L
	- Attività professionale principale		A		L		C		L	L	D,L	L	C				
	- Forma giuridica		A	C	L		C		L	L	D,L	L	C	L		L	L

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMASAS
	- Relazione bancaria o postale con indirizzo di pagamento			A						C		D						
III	Numero di animali delle seguenti categorie:	Categorie di animali, forme di detenzione e tipo di utilizzazione conformemente al questionario																
	- bovini			A	C	L	C	C	C	D,L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- equini			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- ovini			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- caprini			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- altri animali che consumano foraggio grezzo		ESSA	A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- suini			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- pollame da reddito			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- altri animali			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
IV	Dati relativi alle aziende gestite tutto l'anno:	Categorie di animali e durata dell'estivazione conformemente al questionario																
	- numero e categorie degli animali estivati			A	C	L	C	C	C	D,L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- durata dell'estivazione			A	C	L	C	C	C	D,L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
	- tipo di gestione delle superfici (PER, bio)			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L	L	C	L	L	L	L
V	- Superficie aziendale			A	C	L	C	C	C			D,L	L	C	L	L	L	L
	- Bosco			A	C	L	C	C	C			D,L	L	C	L	L	L	L
	- Superficie improduttiva			A	C	L	C	C	C			D,L	L	C	L	L	L	L

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	- Superfici la cui destinazione principale non è l'utilizzazione agricola			A	C	L	C		C			D,L		C	L		L	L
	- Superficie agricola utile			A	C	L	C	C	C			D,L	L	C	L	L	L	L
	- Terreni aperti, suddivisi secondo le colture	Dati relativi alle superfici conformemente al questionario	Censi UST	A	C	L	C	C	C	L	L	D,L		C	L	L	L	L
	- Superfici inerbite, suddivise secondo il modo di sfruttamento			A	C	L	C	C	C			D,L		C	L	L	L	L
	- Colture perenni, suddivise secondo le colture	Dati relativi alle superfici conformemente al questionario		A	C	L	C	C	C	L	L	D,L		C	L	L	L	L
	- Colture al coperto, suddivise secondo le colture		ESSA	A	C	L	C	C	C	L	L	D,L		C	L	L	L	L
	- Altre superfici all'interno della SAU, suddivise per colture (superfici da strame, torbiere, siepi e boschetti campestri)			A	C	L	C	C	C	L	L	D,L		C	L		L	L
	- Terreni in affitto			A	C	L	C	C	C			D,L		C	L		L	L
	- Superfici coltivate per tradizione familiare all'estero			A	C	L	C	C	C			D,L		C	L	L	L	L
	- Superfici coltivate non per tradizione familiare all'estero			A	C	L	C	C	C			D,L		C	L	L	L	L
	- Vigneti in zone in forte pendenza e in zone terrazzate (a partire da una declività del 30 %)			A				C				D,L				L	L	L

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMASAS
VI	Numero delle persone impiegate, secondo il grado di occupazione:	Manodopera conformemente al modulo di base e alla domanda di contributo	Censimenti UST															
	- capiazienda (uomini)		ESSA	A	C	L	C	C										D,L
	- capiazienda (donne) (escl. lavori domestici)			A	C	L	C	C										D,L
	- coniuge o altri familiari di sesso maschile occupati nell'azienda			A	C	L	C	C										D,L
	- coniuge o altri familiari di sesso femminile occupati nell'azienda (escl. lavori domestici)			A	C	L	C	C										D,L
	- manodopera non familiare di sesso maschile			A	C	L	C	C										D,L
	- manodopera non familiare di sesso femminile (escl. lavori domestici)			A	C	L	C	C										D,L
VII	- Quantitativo contrattuale e durata del contratto			C	C	C	C											D
	- Latte commercializzato in kg			A	C	C	C			L	L	D,L	D		L		L	
	- Latte commercializzato in kg mediante vendita diretta			A	C	C	C			L	L	D,L	D		L		L	
VIII	- Superficie utile che dà diritto ai contributi, secondo le categorie di superficie	Dati relativi ai versamenti per i contributi di superficie		A	C	C												D,L
	- Deduzione per superamento del limite di reddito e di sostanza			A	C	C												D,L

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCY BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODP ECODMA SAS
	- Contributo di superficie			A	C	C					D,L						
IX	Superfici di compensazione ecologica che danno diritto ai contributi:																
	- prati sfruttati in modo estensivo, suddivisi secondo le categorie di contributo			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- superfici da strame, suddivise secondo le categorie di contributo			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- siepi e boschetti campestri, suddivisi secondo le categorie di contributo			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- prati sfruttati in modo poco intensivo, suddivisi secondo le categorie di contributo			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- maggese fioriti			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- maggese da rotazione			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- fasce di colture estensive			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- striscia su superfici coltivate			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- alberi da frutto ad alto fusto nei campi (1 albero = 1 ara)			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- totale delle superfici degli elementi che danno diritto ai contributi (I)			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	Superfici di compensazione ecologica computabili che non danno diritto ai contributi:	Superfici di compensazione ecologica															
	- pascoli sfruttati in modo estensivo			A	C	C			C		D,L			C		C	C
	- pascoli boschivi			A	C	C			C		D,L			C		C	C

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	- alberi da frutto ad alto fusto nei campi (1 albero = 1 ara)		A	C	C			C	C			D,L			C		C	C
	- alberi indigeni isolati (1 albero = 1 ara)		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- siepi e boschetti campestri		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- fossati umidi, stagni, pozze		A	C	C				C			D			C		C	C
	- superfici ruderali, cumuli di pietra e affioramenti rocciosi		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- muri a secco		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- vigneti con elevata biodiversità		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- altre superfici di compensazione ecologica		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- totale delle superfici degli elementi che non danno diritto ai contributi (II)		A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- totale delle superfici di compensazione ecologica (I + II)		A	C	C				C			D,L			C		C	C
X	- Contributo totale per l'agricoltura biologica	Dati relativi ai versamenti per i contributi ecologici (agricoltura biologica)	A	C	C							D,L						
XI	- Numero di animali della specie bovina che danno diritto ai contributi, in UBG	Dati relativi ai versamenti per i contributi ecologici: sistemi di stabulazione particolarmente rispettosi degli animali	A	C	C				C			D,L			C		C	C
	- Numero di capre e di conigli		A	C	C				C			D,L			C		C	C

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG SR USC	UST UFAE	RFA UFAM	UFV IVCV BDTA	UFASP UCA LC SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	che danno diritto ai contributi, in UBG			A	C	C		D,L			C		C	C
	- Numero di suini che danno diritto ai contributi, in UBG			A	C	C		D,L			C		C	C
	- Numero di esemplari di pollame che danno diritto ai contributi, in UBG			A	C	C		D,L						
	- Contributo totale per sistemi di stabulazione particolarmente rispettosi degli animali			A	C	C		D,L						
	- Numero di animali da reddito della specie bovina che danno diritto ai contributi, in UBG	Dati relativi ai versamenti per i contributi etologici: uscita regolare all'aperto		A	C	C		D,L			C		C	C
	- Numero di altri animali da reddito che consumano foraggio grezzo e di conigli che danno diritto ai contributi			A	C	C		D,L			C		C	C
	- Numero di suini che danno diritto ai contributi, in UBG			A	C	C		D,L			C		C	C
	- Numero di esemplari di pollame che danno diritto ai contributi, in UBG			A	C	C		D,L			C		C	C
	- Contributo totale per l'uscita regolare all'aperto			A	C	C		D,L						
XII	- Importo totale versato	Importo totale dei contributi ecologici ed etologici		A	C	C		D,L						

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMASAS
XIII	- Numero di UBGFG	Dati relativi ai versamenti per la tenuta di animali da reddito che consumano foraggio grezzo		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Numero di UBGFG che danno diritto ai contributi, secondo le categorie di contributo			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Numero di UBGFG secondo il limite di promozione			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Numero di UBGFG estivate			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Deduzione per superamento del limite di reddito e di sostanza			A	C	C						D,L						
	- Importo versato			A	C	C						D,L						
XIV	- Numero di UBGFG	Dati relativi ai versamenti per la tenuta di animali in condizioni difficili di produzione		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Numero di UBGFG che danno diritto ai contributi			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Importo lordo			A	C	C						D,L						
	- Deduzione per superamento del limite di reddito e di sostanza			A	C	C						D,L						
	- Importo versato			A	C	C						D,L						
XV	- Campicoltura e foraggicoltura in pendenza,	Dati relativi ai versamenti per i		A	C	C			C			D,L			C		C	C

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG SR USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	secondo le categorie di contributo	contributi di declività alla campicoltura, alla foraggicoltura e alla viticoltura															
	- Campicoltura e foraggicoltura in forte pendenza, secondo le categorie di contributo		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Viticoltura in zone in pendenza (30-50 %)		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Viticoltura in zone in forte pendenza (50 % e oltre)		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Viticoltura in zone terrazzate (dal 30 %)		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Deduzione per superamento del limite di reddito e di sostanza		A	C	C						D,L						
	- Importo versato per i contributi di declività alla campicoltura e alla foraggicoltura		A	C	C						D,L						
	- Importo versato per i contributi di declività alla viticoltura		A	C	C						D,L						
XVI	Per aziende d'estivazione, pastorizie e con pascoli comunitari:	Dati relativi alla struttura e ai versamenti dei contributi d'estivazione															
	- numero degli animali estivati, per categoria di animali		A	C	C			C	D,L	C	D,L			L	L	L	L
	- durata dell'estivazione		A	C	C			C	C,L	C	D,L			L	L	L	L

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	- superficie dei pascoli d'estivazione		ESSA	A	C	C	C		C	C,L		D,L		C	L	L	L	L
	- effettivo di bestiame usuale stabilito mediante decisione			A	C	C						D,L			C	C	C	C
	- effettivo di bestiame attuale			A	C	C						D,L			C	C	C	C
	- riduzioni secondo l'art. 16 OCEst			A	C	C						D,L			C		C	
	- importo versato per i contributi d'estivazione			A	C	C						D,L						
XVII	- Superfici coltivate con colza, soia, girasoli, zucche per l'estrazione di olio e lino (semi oleosi)	Dati relativi ai versamenti dei contributi di coltivazione		A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Superfici coltivate con fave, lupini e piselli proteici per l'alimentazione di animali (leguminose a granelli)			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Superfici coltivate con piante da fibra senza lino e canapa, suddivise secondo le colture			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Superfici coltivate con barbabietole da zucchero destinate alla produzione di zucchero			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Superfici coltivate con tuberi-seme di patate e con sementi, mais e piante foraggere (produzione di sementi)			A	C	C			C			D,L			C		C	C
	- Importo versato per i semi oleosi			A	C	C						D,L						

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS	
	- Importo versato per le leguminose a granelli			A	C	C						D,L							
	- Importo versato per le piante da fibra			A	C	C						D,L							
	- Importo versato per le barbabietole da zucchero destinate alla produzione di zucchero			A	C	C						D,L							
	- Quantità di zucchero			A	C	C						D,L							
	- Importo versato per la produzione di sementi			A	C	C						D,L							
	- Superfici coltivate e colture all'estero			A	C	C						D,L			C		C	C	
	- Importo totale versato per i contributi di coltivazione			A	C	C						D,L							
XVIII	- Effettivo di colture frutticole	Rilevazione annuale sulla frutticoltura in Svizzera	Censimenti UST	A	C	C						C,D							
	- Prova per campionatura sulla produzione per varietà	Produzione e utilizzazione delle colture di mele e di pere in Svizzera		A	C	C													
	- Prova per campionatura sull'utilizzazione			A	C	C													
	- Prova per campionatura sul carico e sulla grandezza dei frutti	Stima della produzione delle colture di mele e di pere in Svizzera		A	C	C													
XIX	Contabilità relativa alla frutta a granelli:																		

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODP ECODMA SAS
	- provenienza, trasformazione e uscita di mele e pere	Scopi statistici e dati relativi ai versamenti dei contributi alla valorizzazione della frutta		A	C	C												
	- entrata, valorizzazione, uscita e scorte di prodotti di mele e pere			A	C													
	- Immagazzinamento di frutta e prodotti di frutta	Pianificazione del fabbisogno alimentare					C											
XX	- Dati aziendali	Dati relativi ai miglioramenti strutturali		C,D	C													
	- Descrizione tecnica o genere di miglioramento			C,D	C													
	- Costi d'investimento totali			C,D	C													
	- Costi che danno diritto ai contributi			C,D	C													
	- Aiuti agli investimenti			C,D	C													
XXI	- Aiuti per la conduzione aziendale	Dati relativi agli aiuti alla conduzione aziendale		C,D	C													
XXII	Dati relativi ai controlli:																	
	- data di controllo			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L,L	
	- organo preposto al controllo			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L,L	
	- categorie di rischio			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L	
	- tipo di controllo (p.es. con preavviso)			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L,L	
	- ambito del controllo			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L	
	- onere del controllo			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L,L	
	- risultato del controllo			L						D,L	D,L	D,L			D,L		D,L,L	

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV BDTA	UFASP LC	UCA SCCA	SAL	DGD	ECBIO	OPC	OC	MAR ECODMA SAS
	- conseguenze del controllo			L						D,L	D;L	D,L			D,L		D,L	

*Allegato 3*

### Contenuto e modalità d'accesso ai sistemi d'informazione (Parte B)

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmissione e ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV	UFASP LC	UCA	SAL	DGD	ECBIO
I	- Numero d'identificazione	Identificazione dell'azienda	ESSA	C	C	C	C			C	C		D	C	
	- Nome dell'azienda			C		C	C			C	C		D	C	
	- Indirizzo			C		C	C			C	C		D	C	
	- Forma giuridica			C	C	C	C			C	C		D	C	
	- Relazione bancaria o postale con indirizzo di pagamento		C		C								D		
II	- Nome e indirizzo della persona	Identificazione delle persone	ESSA	C		C	C			C	C		D	C	
	- Numero di telefono			C		C	C			C	C		D	C	
	- Professione			C		C	C			C	C		D	C	
	- Funzione			C		C	C			C	C		D	C	
	- Relazione bancaria o postale con indirizzo di pagamento		C		C								D		
III	Entrata di materie prime	Quantità, prodotto Denominazione del prodotto conformemente all'elenco dei prodotti SAL (sito Internet UFAG)													
	- Latte			C	C	C	C			C	C		D	C	

O sui dati agricoli

N.	Descrizione del contenuto	Osservazioni	Trasmission e ad altri sistemi	UFAG	SR SU USC	UST	UFAE	RFA	UFAM	UFV IVI UCV	UFSP UCA LC	SAL	DGD	ECBIO
	- Latticini		ESSA	C	C	C	C			C	C	D	C	
IV	Uscita di materie prime	Quantità, prodotto		C	C	C	C			C	C	D	C	
	- Latte			C	C	C	C			C	C	D	C	
	- Latticini	Latte scremato, burro panna di siero di latte, panna di latte centrifugato, succedanei del latte da foraggio	ESSA	C	C	C	C			C	C	D	C	
V	Valorizzazione del latte	Quantità, prodotto												
	- Entrata: latte e latticini utilizzati	Denominazione del prodotto conformemente all'elenco dei prodotti SAL (sito Internet UFAG)	ESSA	C	C	C	C			C	C	D	C	
	- Uscita: latticini fabbricati		ESSA	C	C	C	C			C	C	D	C	
	- Importo dei supplementi versati			C	C							D		
VII	Ordinanza sull'agricoltura biologica													
	- Nome e indirizzo dell'azienda			C						C	C			D
	- Genere di attività e dei prodotti			C						C	C			D
	- Insieme delle particelle, data dell'ultima utilizzazione di mezzi autorizzati			C						C	C			D